ANNEX I - CALL FOR EXPRESSION OF INTEREST (English)

The ECOWAS Court of Justice is updating its roster of freelance translators in French, English and Portuguese, to support its activities. Qualified and experienced professionals are invited to express interest in being added to the Court's freelance roster. Successful applicants may be considered for future freelance assignments with the Court depending on qualifications, language combination, and availability.

Requirements:

1. **Freelance Translators:**
   a. Master's degree in Translation or equivalent from a recognized university, with a minimum of three (3) years of relevant experience; OR
   b. Bachelor's degree in Languages or equivalent, with at least five (5) years of professional translation experience.
   c. Proficiency in computer-assisted translation tools, machine translation tools, and electronic terminology databases.
   d. Excellent writing and analytical skills with the highest standards of accuracy and consistency.
   e. Ability to work with on-screen editing tools and maintain terminological coherence across documents.

2. **Required Documents:**
   a. Curriculum Vitae (CV) indicating language combinations and areas of specialization
   b. Copies of academic and professional certificates
   c. Evidence of professional experience

3. **Submission Details:**
   Expressions of interest should be submitted electronically to the ECOWAS Court of Justice through the email address indicated in the publication. Only candidates meeting the required standards will be contacted for inclusion in the Court's freelance roster.

4. **Important Notice:**
   Inclusion in the roster does NOT constitute an offer of employment. Selected professionals will be contacted on a need basis for specific freelance assignments under the conditions and rates applicable in ECOWAS.

FRENCH

ANNEXE I - APPEL À MANIFESTATION D'INTÉRÊT (Français)

Dans le cadre de ses activites judiciaires, la Cour de justice de la CEDEAO souhaite mettre à jour sa liste de traducteurs freelance en français, anglais et portugais. Les professionnels qualifiés et expérimentés sont invités à manifester leur intérêt pour figurer sur la liste des traducteurs freelance de la Cour. Les candidats retenus pourront être sélectionnés pour de futures missions freelance auprès de la Cour en fonction de leurs qualifications, leur combinaison linguistique et de leur disponibilité.

Conditions d'admissibilité:

1. **Traducteur Freelance :**
   a. Maîtrise en traduction ou équivalent d'une université reconnue avec 3 ans d'expérience professionnelle.
   b. Ou licence en langues ou équivalent et au moins 5 ans d'expérience en traduction.
   c. Utilisation de logiciels informatiques, d'outils électroniques et de bases de données appropriés.
   d. Excellentes compétences rédactionnelles et analytiques ; normes les plus strictes en matière d'exactitude, de cohérence et de fidélité au style et aux nuances du texte original.
   e. Familiarité avec les outils de traduction assistée par ordinateur, les outils de traduction automatique et les outils d'édition à l'écran.

2. **Documents à fournir:**
   a. Curriculum Vitae (CV) indiquant les combinaisons linguistiques et les domaines de spécialisation
   b. Copies des diplômes universitaires et professionnels
   c. Preuves d'expérience professionnelle

3. **Modalités de dépôt des candidatures:**
   Les manifestations d'intérêt doivent être soumises par voie électronique à la Cour de justice de la CEDEAO à l'adresse électronique indiquée dans la publication. Seuls les candidats répondant aux critères requis seront contactés en vue de leur inscription sur la liste des collaborateurs indépendants de la Cour.

4. **Avis important:**
   L'inscription sur la liste **NE CONSTITUE PAS** une offre d'emploi. Les professionnels sélectionnés seront contactés en fonction des besoins pour des missions spécifiques en tant que freelances, selon les conditions et les tarifs applicables à la CEDEAO.

PORTUGUESE

. ANEXO I - CONVITE À MANIFESTAÇÃO DE INTERESSE (Português)

No âmbito das suas atividades judiciais, o Tribunal de Justiça da CEDEAO pretende atualizar a sua lista de tradutores freelancers em francês, inglês e português. Os profissionais qualificados e experientes são convidados a manifestar o seu interesse em figurar na lista de tradutores freelancers do Tribunal. Os candidatos selecionados poderão ser escolhidos para futuras missões freelance no Tribunal, em função das suas qualificações, combinação linguística e disponibilidade.

Condições de elegibilidade:

1. **Tradutor freelance:**
    a. Mestrado em tradução ou equivalente obtido de uma universidade reconhecida com 3 anos de experiência profissional relevante.
    b. Ou uma licenciatura em línguas ou equivalente e, pelo menos, 5 anos de experiência em tradução.
    c. Utilização de software informático, ferramentas eletrónicas e bases de dados pertinentes.
    d. Excelentes competências escrita e analítica; os mais altos padrões de precisão, consistência e fidelidade ao estilo e nuances do texto original;
    e. Familiaridade com ferramentas de tradução assistidas por computador, ferramentas de tradução automática e ferramentas de edição

2. **Documentos a fornecer:**
    a. Curriculum Vitae (CV) indicando as combinações linguísticas e as áreas de especialização
    b. Cópias dos diplomas universitários e profissionais
    c. Provas de experiência profissional

3. **Modalidades de apresentação das candidaturas:**
    As manifestações de interesse devem ser enviadas por via eletrónica ao Tribunal de Justiça da CEDEAO para o endereço eletrónico indicado na publicação. Apenas os candidatos que preencham os critérios exigidos serão contactados para inscrição na lista de colaboradores independentes do Tribunal.

4. **Aviso importante**
    A inscrição na lista **NÃO CONSTITUI** uma oferta de emprego. Os profissionais selecionados serão contactados consoante as necessidades para missões específicas como freelancers, de acordo com as condições e tarifas aplicáveis à CEDEAO.

Community Court of Justice, ECOWAS